



**Министерство здравоохранения  
Донецкой народной республики  
Торезское медицинское училище**

**Цикловая методическая комиссия  
общепрофессиональной подготовки**

**Методическая разработка заседания предметного  
кружка по «ОСНОВАМ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА С  
МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИЕЙ»**

**Тема открытого заседания кружка «Полиглот» .**

**Специальность 34.02.01. Сестринское дело**

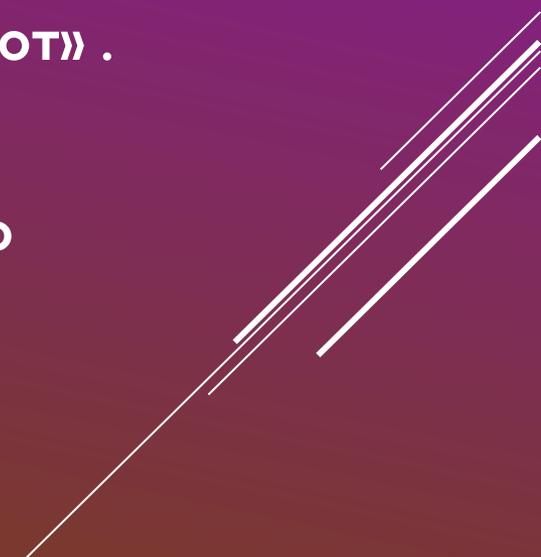
**Курс: I**

**Количество часов: I**

**Руководитель кружка:**

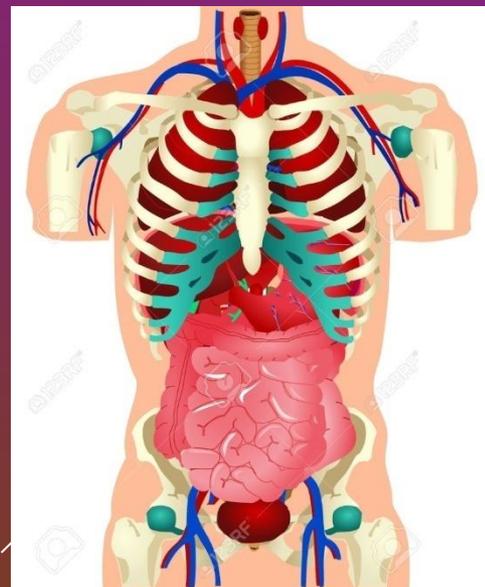
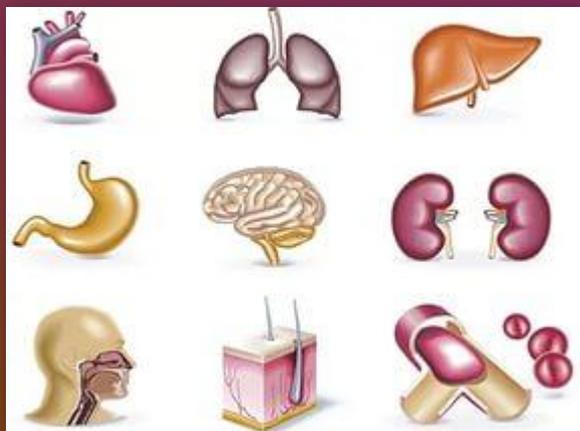
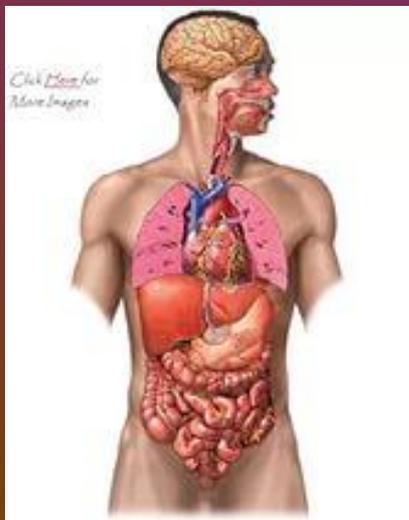
**Торез 2016г.**

**Чубарь И.В.**





# КРУЖОК ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА «ПОЛИГЛОТ»



# Тема заседания:

Медицинская  
терминология.

Крылатые  
выражения.

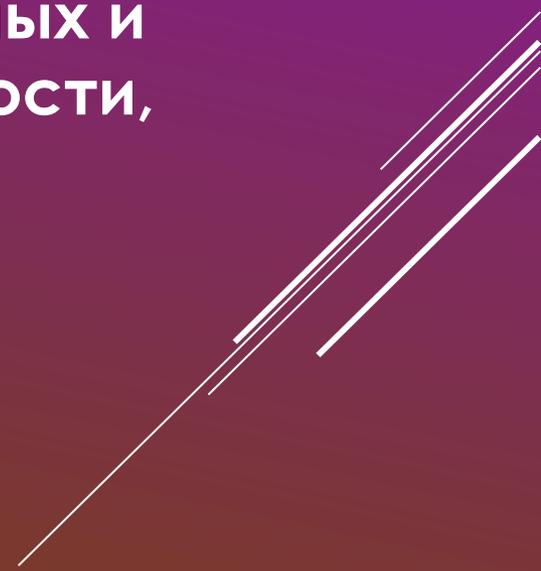


# Цели:

## УЧЕБНЫЕ:

- Развивать у студентов грамматическое и лингвистическое мышление.
- Усваивать грамматическую систему латинского языка в сопоставлении с русским языком.
- Переводить медицинские термины с русского на латинский язык и наоборот.
- Контроль лексики и лексического минимума по теме: “Существительные и прилагательные”.
- Расширение лингвистического кругозора студентов на примере пословиц.

## Воспитательные:

- Содействовать в ходе заседания формированию мировоззренческих понятий, критическому оцениванию выступлений студентов, воспитанию уважения, к мнению и знаниям своих товарищей.
  - Воспитывать внимательное отношение к латинскому языку, создавать условия для мотивации к развитию интеллектуальных и творческих способностей, толерантности, уважения к собеседнику.
- 

## **Методические:**

-Показать методические приемы формирования коммуникативных средств общения студентов на занятии кружка.

## **Материальное обеспечение**

**заседания кружка:** презентация, раздаточный материал, кроссворды, проектор, компьютер.

**Методы работы:** словесный, проблемный, частично-поисковый, применение ранее полученных знаний, творческий подход к учебной деятельности в использовании дополнительной литературы.

**Форма заседания:** викторина.

# IN VIA EST IN MEDICINA, VIA SINE LINGUA LATINA

Тип заседания: обобщение.



Форма заседания: викторина.



# Актуальность темы:

1. Дисциплина «Основы латинского языка с медицинской терминологией» призвана способствовать расширению кругозора профессиональных знаний будущих специалистов.

2. ЗНАНИЕ ЛАТИНСКИХ  
ПОСЛОВИЦ И АФОРИЗМОВ  
ИМЕЕТ НЕ ПОСЛЕДНЕЕ  
ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ СТУДЕНТОВ.  
СТУДЕНТЫ МОГУТ ВЫРАЗИТЬ  
СВОЮ ТОЧКУ ЗРЕНИЯ, КАК  
ОНИ ПОНИМАЮТ ДАННЫЙ  
АФОРИЗМ ИЛИ  
ПОСЛОВИЦУ.



3. ЗНАНИЯ ПОМОГУТ БЕЗОШИБОЧНО  
ЧИТАТЬ И ПИСАТЬ МЕДИЦИНСКИЕ  
ДОКУМЕНТЫ, НАПИСАННЫЕ НА  
ЛАТИНСКОМ ЯЗЫКЕ.



4. ЗНАНИЯ ПОЛУЧЕННЫЕ НА УРОКАХ  
ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА ПОМОГУТ  
СТУДЕНТАМ В ИЗУЧЕНИИ  
КЛИНИЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН.



# Оборудование:

1. Макет  
скелета.

2. Карточки с заданиями.

3. Кроссворд.

4. Пословицы и афоризмы.

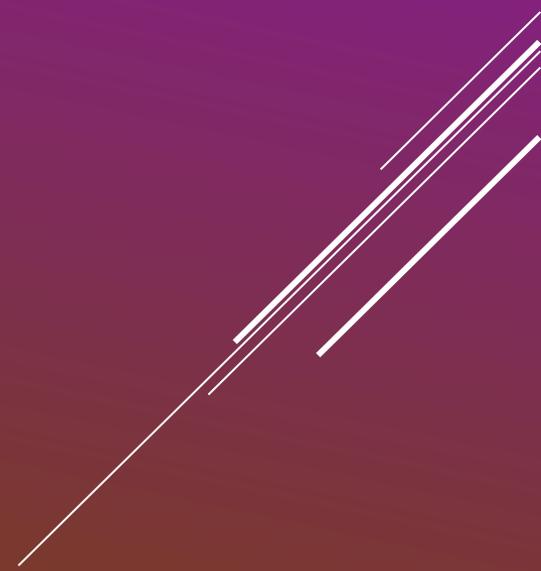
# ХОД ЗАСЕДАНИЯ:

## *I. Подготовительный этап:*

Группа делится на 2 команды. Каждая команда выбирает себе название и представляет себя.

## *II. Основной этап:*

**Конкурсы.**





# 1. Competitio prima “Skeleton”

Команды получают карточки с названиями костей на латинском языке:

Через 2 минуты каждый участник команды по очереди должен озвучить название одной кости и показать её на макете скелета.

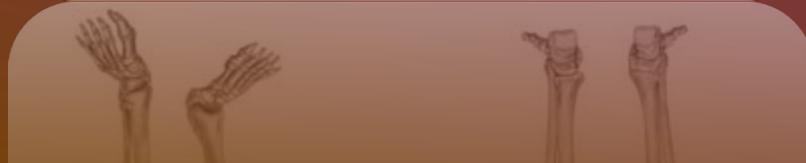
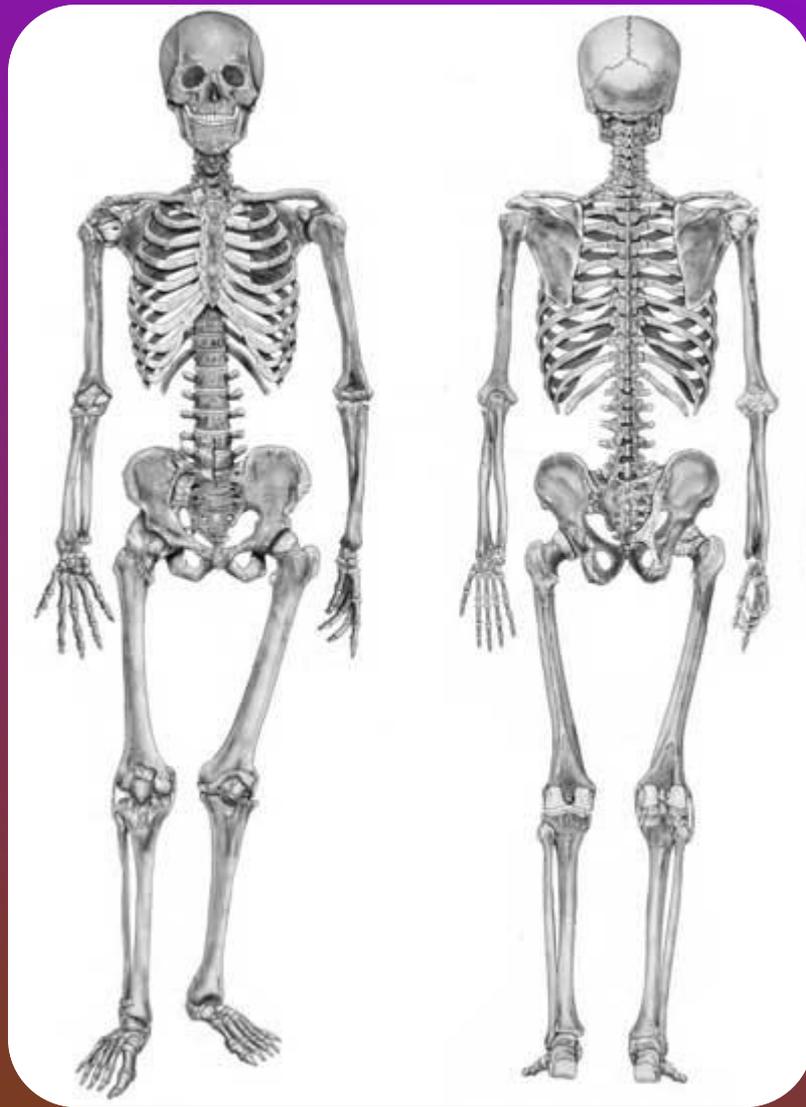
Подведение итогов первого конкурса. За каждое правильное слово команда получает 1 балл.

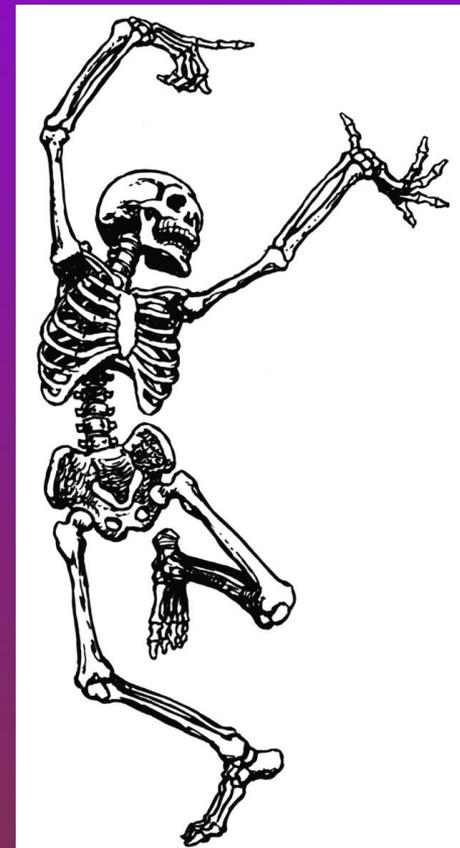
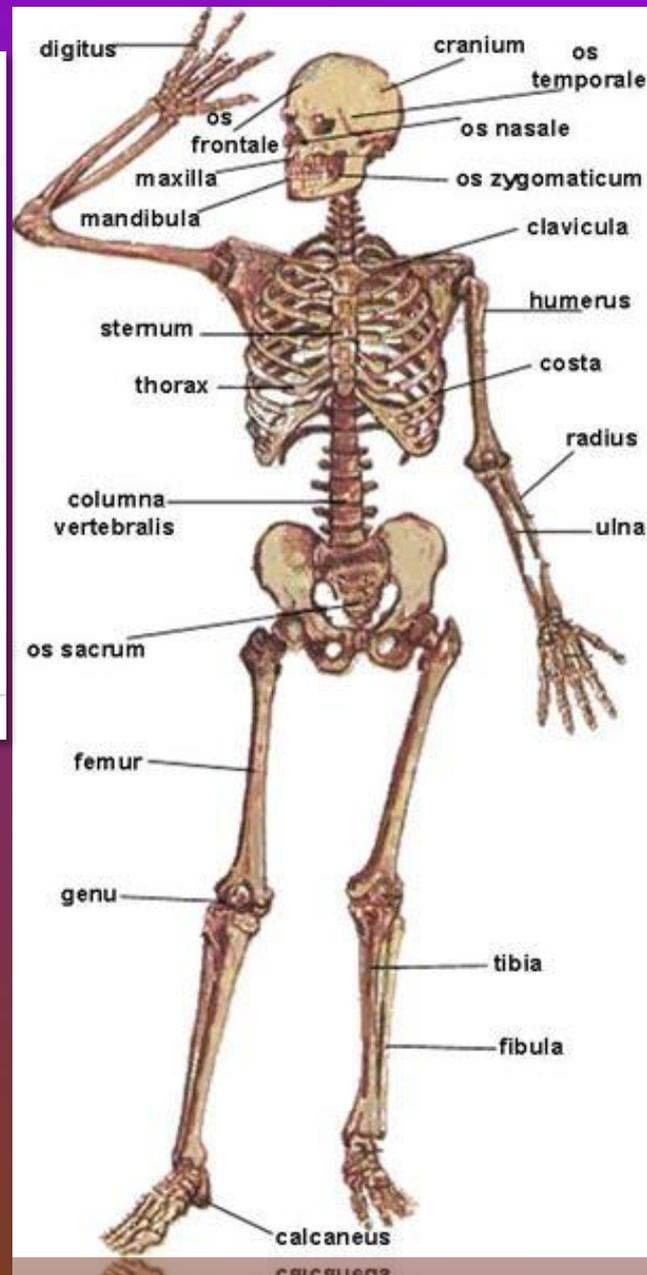
## I команда

- 1) cranium
- 2) os temporale
- 3) humerus
- 4) digitus
- 5) os sacrum
- 6) mandibula
- 7) columna vertebralis
- 8) thorax
- 9) clavicula
- 10) genu
- 11) fibula

## II команда

- 1) maxilla
- 2) calcaneus
- 3) ulna
- 4) os frontale
- 5) os zygomaticum
- 6) costa
- 7) os nasale
- 8) femur
- 9) sternum
- 10) radius
- 11) tibia





**Подведение итогов первого конкурса. Подсчёт набранных баллов (за каждый правильный ответ – 1 балл).**

## 2. Competitio secunda “Aenigma”

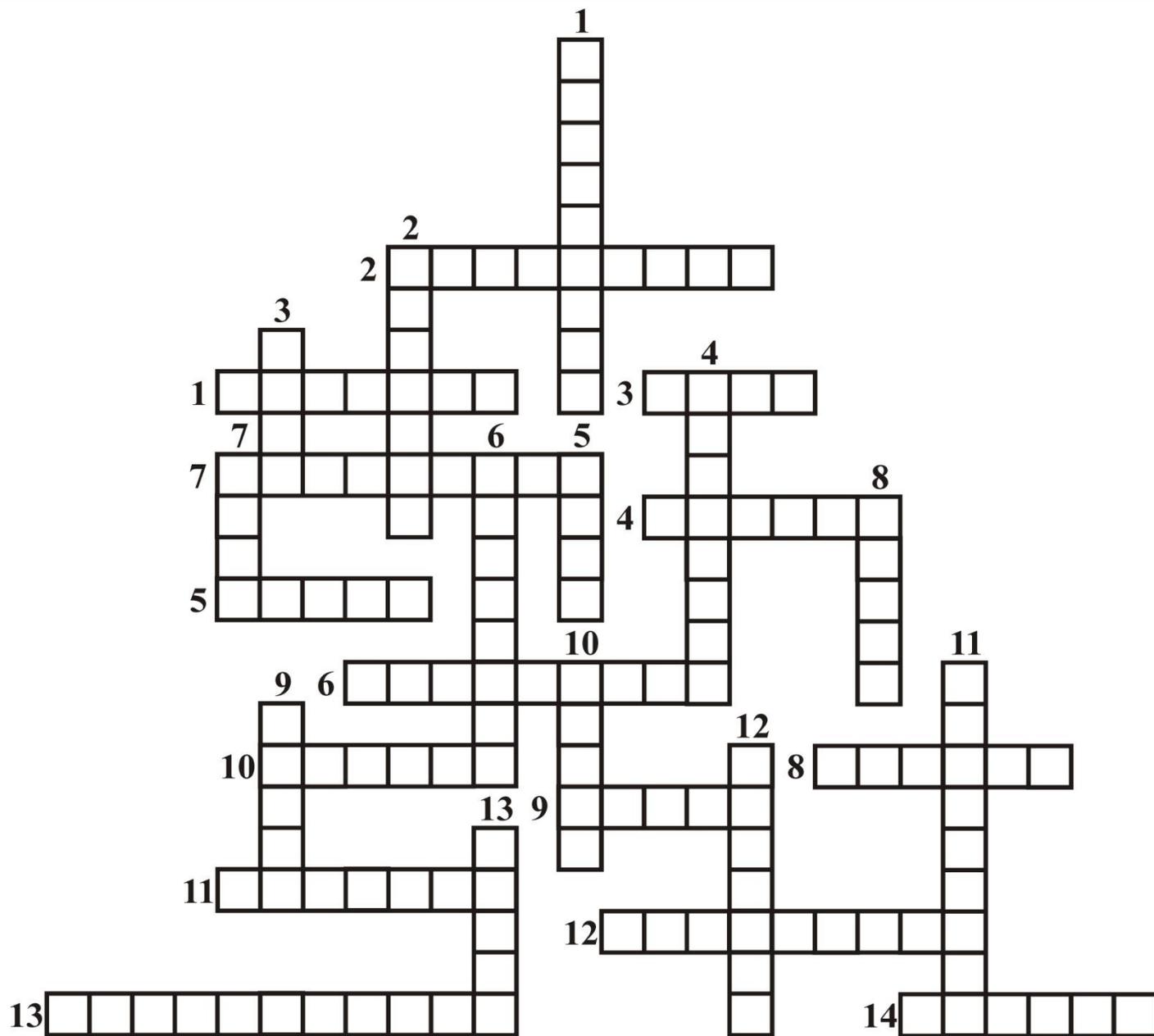
Разгадайте кроссворд, отвечая на вопросы и переводя ответ с русского на латинский язык, запишите ответы в кроссворд. Та команда, которая первой закончит, получает максимум 20 баллов (за каждое правильное слово – 1 балл). Максимальное время работы 5 минут.

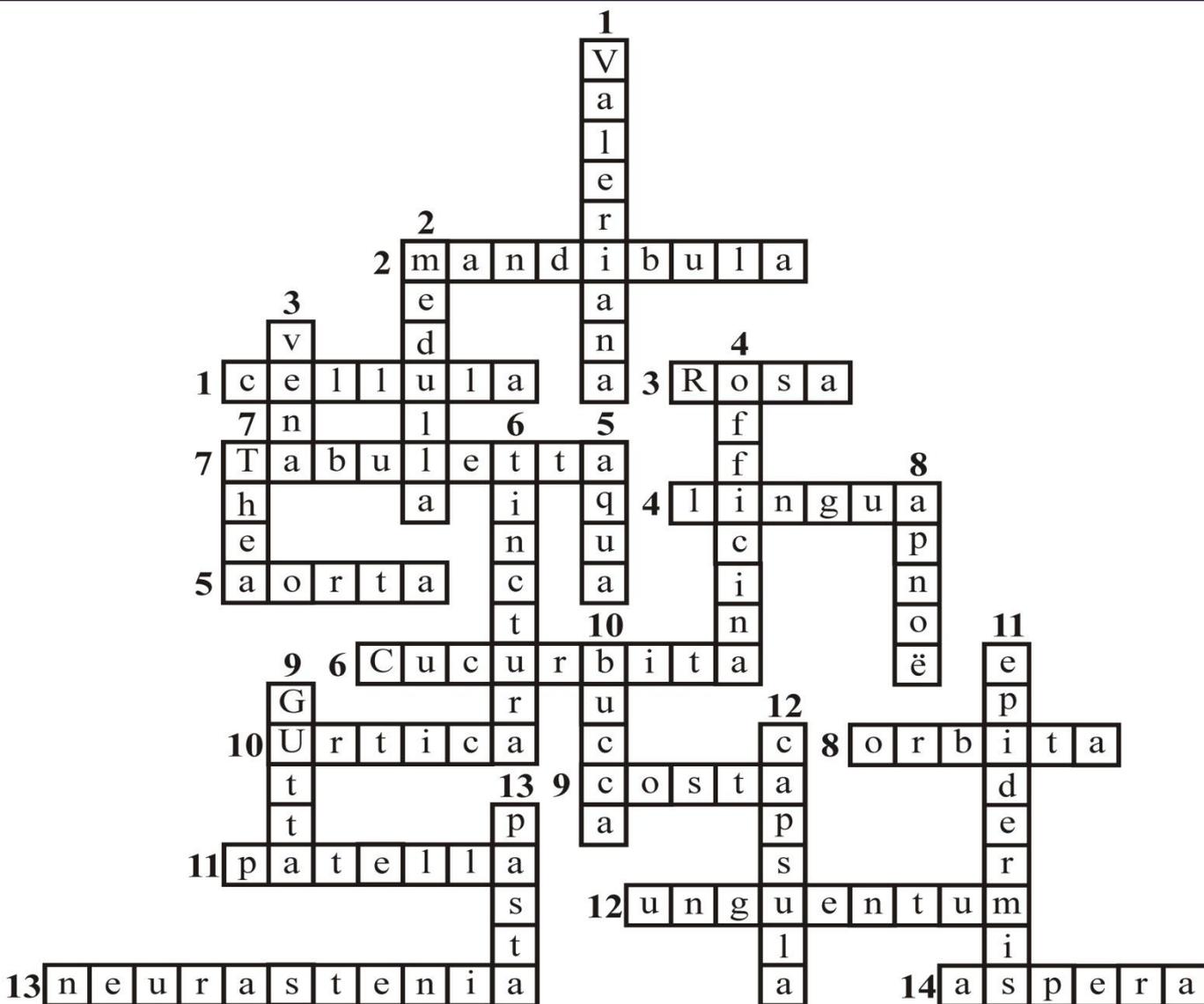
## 1 команда (по вертикали)

1. Какое растение, происходит от глагола - быть здоровым?
2. Часть организма, отвечающая за наши мысли, действия, чувства;
3. Сосуд, по которому течет кровь к сердцу;
4. Место продажи медикаментов;
5. Важнейший компонент, составляющий 78-82% человеческого организма;
6. Жидкая лекарственная форма, которая начинается на букву Т;
7. Какой горячий напиток изобрел Китайский император Шень Нун?
8. Признак клинической смерти;
9. Что долбит камень?
10. Что на Руси красили девушки свеклой?
11. Один из слоев кожи;
12. Дозирующая лекарственная форма, представляющая собой заключенный в оболочку (из желатина, крахмала или другого биополимера) лекарственного средства;
13. Что используют люди при чистке зубов?

## 2 команда (по горизонтали)

1. Мельчайшая составляющая нашего тела;
2. Единственная подвижная кость черепа;
3. Что было эмблемой тайны у древних римлян?
4. Что нужно всегда держать за зубами?
5. Самая большая артерия;
6. Карета золушки;
7. Твердая лекарственная форма, которую получают путем прессования специальными машинами;
8. Место нахождения глазного яблока;
9. Из чего сотворили первую женщину?
10. Жалящее растение;
11. Место постоянных ссадин у детей;
12. Мягкая лекарственная форма, имеющая мягкую консистенцию для наружного употребления;
13. Как называется болезнь, до которой балованные дети доводят своих родителей?
14. Назовите одно из слов пословицы, «Через тернии к звездам».





**Подведение итогов второго конкурса. Подсчёт набранных баллов (за каждый правильный ответ – 1 балл).**

# 3. Competitio tertia “Grammatica”

Команды получают карточки с заданиями, в которых необходимо согласовать существительные с прилагательными в роде, числе и падеже. Максимальное время работы 3 минуты.



I команда	II команда
Musculus– rectus, a, um	Oleum – rectificatus, a, um
Oculus – dexter, tra, trum	Vena – dexter, tra, tru
Extractum – fluidus, a, um	Intestinum – crassus, a, um
Vertebra – thoracicus, a, um	Morbus – contagiosus, a, um
Aqua – destillatus, a, um	Vitra – niger, gra, grum
Infusum – compositus, a, um	Extractum – siccus, a, um
Oleum – camphoratus, a, um	Musculus – obliquus, a, um
Solutio – spirituosus, a, um	Species – siccus, a, um

**Подведение итогов третьего конкурса. Подсчёт набранных баллов (за каждый правильный ответ – 1 балл).**

# ОТВЕТЫ К 3 КОНКУРСУ

## I КОМАНДА

Musculus – rectus  
Oculus – dexter  
Extractum – fluidum  
Vertebra – thoracica  
Aqua – destillata  
Infusum – compositum  
Oleum – camphoratum  
Solutio – spirituosa



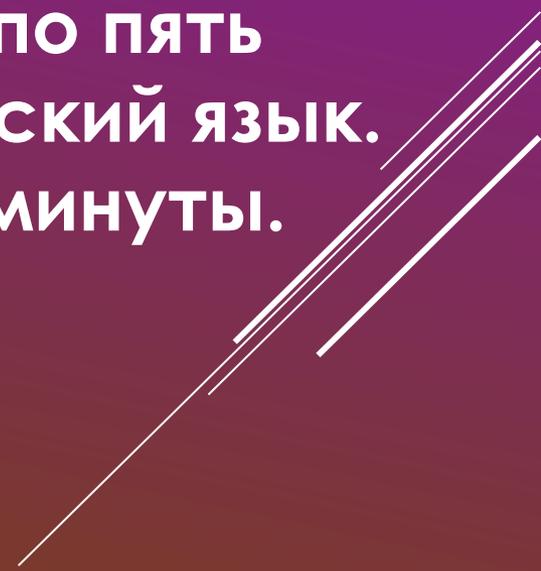
## II КОМАНДА

Oleum – rectificatum  
Vena – dextra  
Intestinum – crassum  
Morbus – contagiosus  
Vitra – nigra  
Extractum – siccum  
Musculus – obliquus  
Species – sicca



# 4. *Competitio quarta* “*Proverbium*”

Команды получают набор карточек, из которых они должны составить по пять пословиц и перевести их на русский язык. Максимальное время работы 3 минуты.



# 1 команда

Cogito	Debes,	mea
licet	Quod	est
bovi	ergo	licet
mecum	humanum	Omnia
porto	ergo	non
potes	sum	Jovi
		Errare

# 2 команда

cito	spiro	esse
dat	te	Cognosce
Ignorantia	spero.	est
Bis	Dum	hominem
memento	ipsum	qui
non	dat	Te
	argumentum	

Подведение итогов четвёртого конкурса (за каждую правильно названную пословицу – 1 балл). Заключительный подсчёт баллов и определение победителя.

# Ответы на 4 конкурса

## I команда

Cogito, ergo sum. – Я мыслю, следовательно, существую.

Errare humanum est. – Человеку свойственно ошибаться.

Debes, ergo potes. – Должен – значит, можешь.

Omnia mea mecum porto. – Всё своё ношу с собой.

Quod licet Jovi, non licet bovi. – Что дозволено Юпитеру, то не дозволено быку.

## II команда

Dum spiro, spero. – Пока дышу, надеюсь.

Cognosce te ipsum. – Познай самого себя.

Ignorantia non est argumentum. – Невежество – это не аргумент.

Bis dat, qui cito dat. – Дважды даёт тот, кто быстро даёт.

Te hominem esse memento. – Помни, что ты человек.



**ПОСЛОВИЦЫ  
И  
АФОРИЗМЫ  
ДЛЯ  
КОМАНД**



# ОДИН В ПОЛЕ НЕ ВОИН



**EST NUMERUS IN SALUTEM**

Не красна изба углами – а красна пирогами



NO SED ANGULOS RED – AND RED PIES

# МИЛЫЕ БРОНЯТСЯ – ТОЛЬКО ТЕШАТСЯ



LOREM  
MALEDICERE –  
PERTURBATUS  
EST



# ПРИШЛА БЕДА ОТ КУДА НЕ ЖДАЛИ



TRIBULATIO VENIT, NON EXSPECTATO

**ИСТИНА В ВИНЕ**



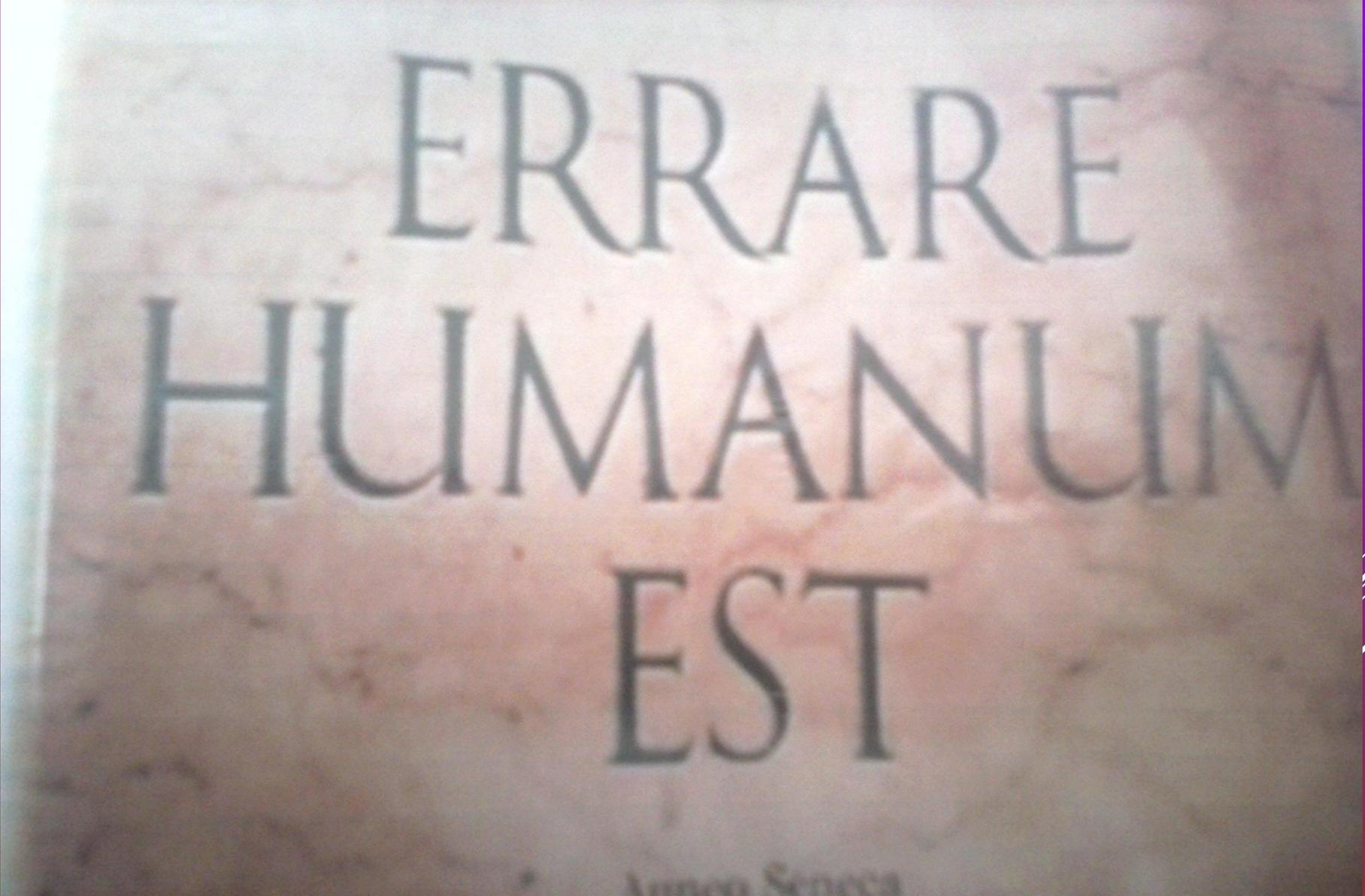
**IN VINO VERITAS**

**ХОРОШО ЛЕТАЕШЬ, ДА ГДЕ-ТО СЯДЕШЬ**



**FUGE, SED ALCUDI SEDERE**

**ERRARE HUMANUM EST**

A photograph of a stone inscription with the Latin phrase "ERRARE HUMANUM EST" carved into it. The text is arranged in three lines: "ERRARE" on the top line, "HUMANUM" on the middle line, and "EST" on the bottom line. The stone is light-colored and shows signs of weathering and discoloration. The background of the entire image is a gradient from purple at the top to dark red at the bottom.

**ERRARE  
HUMANUM  
EST**

**ЧЕЛОВЕКУ СВОЙСТВЕННО ОШИБАТЬСЯ**

**ВРЕМЯ ЛЕЧИТ РАНЫ =  
ВРЕМЯ - ЛЕКАРЬ**



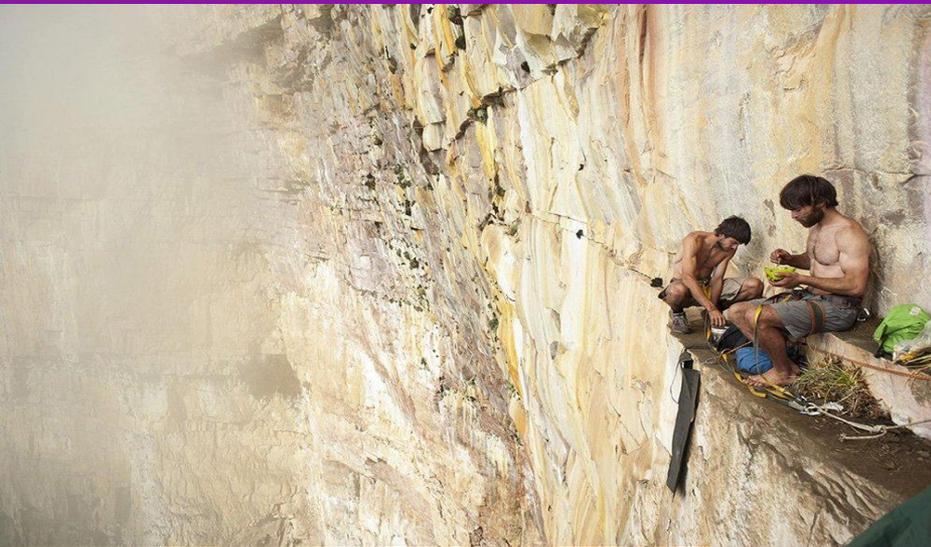
Time Is Gone  
by ymark

Rifmnet.Ru

**TEMPUS  
VULNERA  
SANAT**



# AUDENTES FORTUNA JUVAT

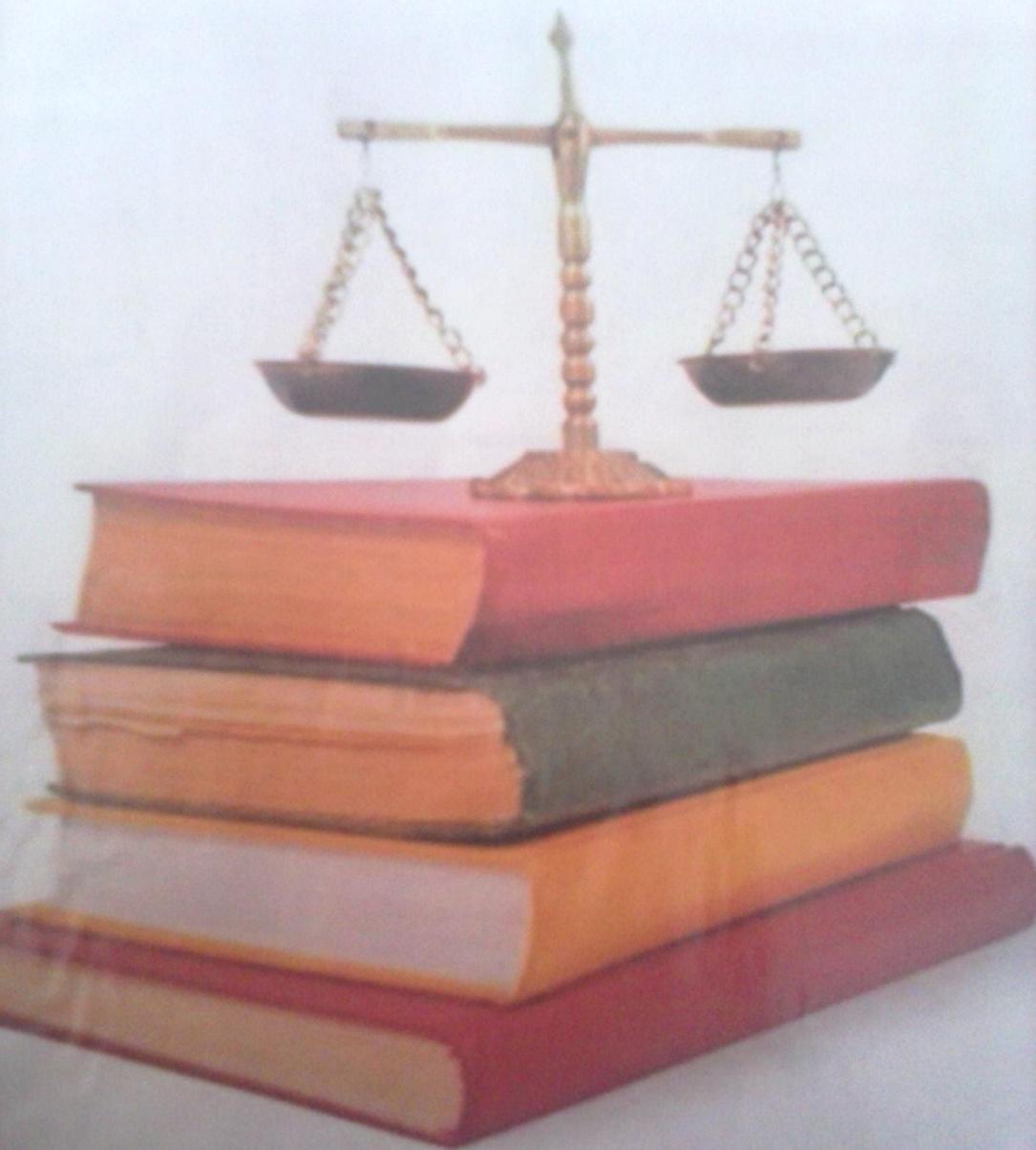


СМЕЛЫМ  
СУДЬБА  
ПОМОГАЕТ.

**VOX AUDITA PERIT LITTERA SCRIPTA MANET**



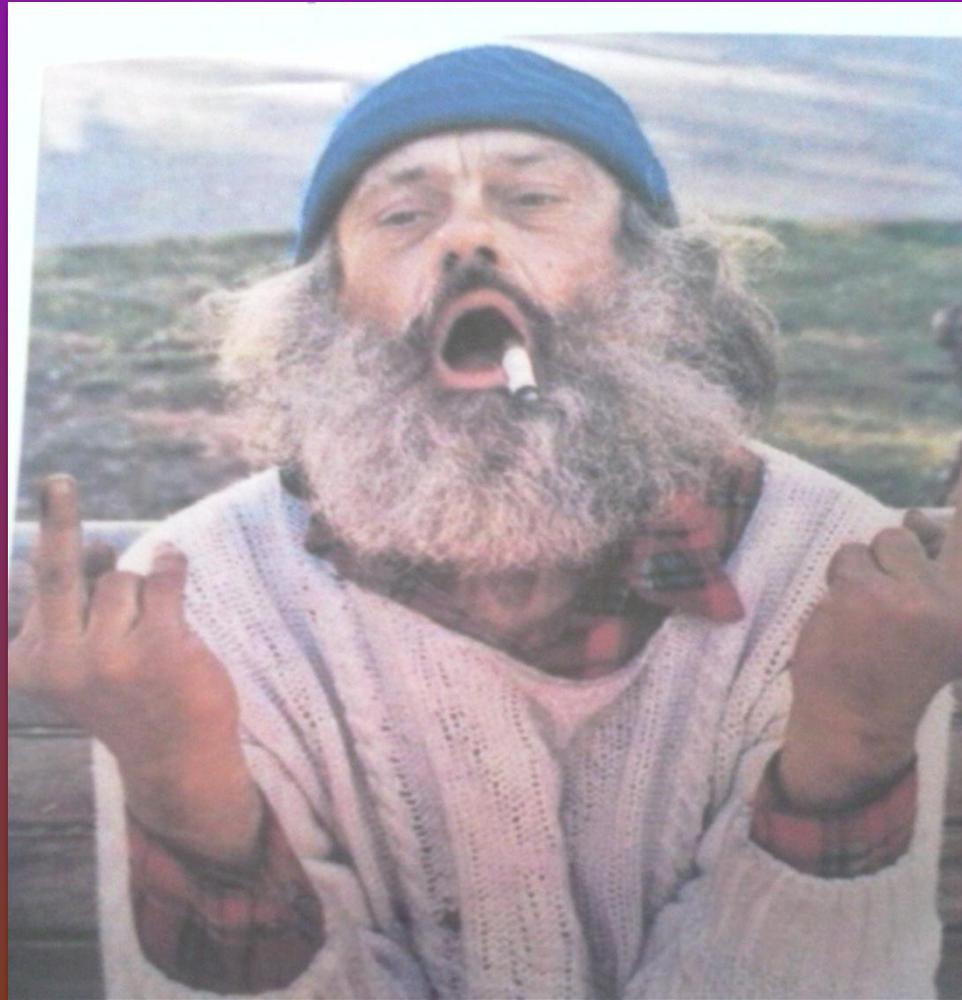
**СКАЗАННОЕ СЛОВО ИСЧЕЗАЕТ, НАПИСАННАЯ БУКВА ОСТАЕТСЯ**



**NON ANNUMERO  
VERBA SED  
APPENDERE**

**СЛОВА СЛЕДУЕТ  
НЕ СЧИТАТЬ, А  
ВЗВЕШИВАТЬ**

**BARDA PHILOSOPHUM NON FACIT**



**БОРОДА НЕ ДЕЛАЕТ ФИЛОСОФОМ**



**AMICUS VERUS  
– RARA AVIS**

**ВЕРНЫЙ ДРУГ –  
РЕДКАЯ ПТИЦА**



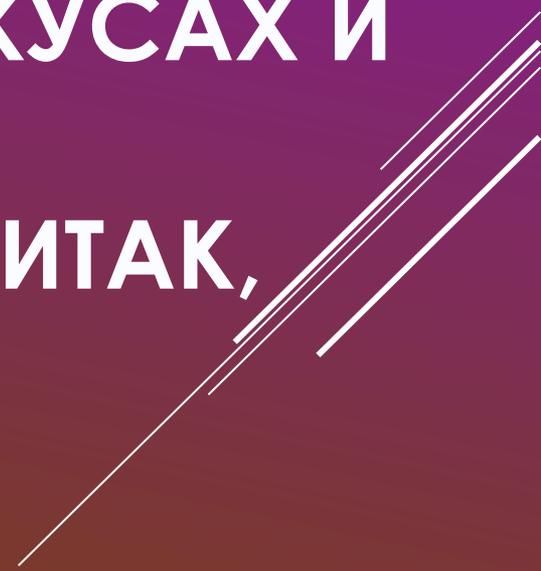
**NOLI NOCERE!**



**НЕ НАВРЕДИ!**

# ЛАТИНСКИЕ КРЫЛАТЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ



1. AB OVO USQUE AD MALA. - ОТ ЯЙЦА ДО ЯБЛОК.
  2. AD CALENDAS (KALENDAS) GRAECAS. – ДО ГРЕЧЕСКИХ КАЛЕНД.
  3. DE GUSTIBUS ET COLORIBUS NON EST DISPUTANDUM. – О ВКУСАХ И ЦВЕТЕ НЕ СПОРЯТ.
  4. GAUDEAMUS IGITUR. – ИТАК, БУДЕМ ВЕСЕЛИТЬСЯ!
- 

5. VENI, VIDI, VICI. – ПРИШЕЛ, УВИДЕЛ,  
ПОБЕДИЛ.

6. OMNIA MEA MECUM PORTO. – ВСЕ  
СВОЕ НОШУ С СОБОЙ.

7. O, SANCTA SIMPLICITAS! - О, СВЯТАЯ  
ПРОСТОТА!

8. MEDICE, CURA TE IPSUM! – ЛЕКАРЬ,  
ВЫЛЕЧИ СЕБЯ САМОГО!

9. NULLA DIES SINE LINEA. – НИ ДНЯ БЕЗ  
СТРОЧКИ.

10. NOTA BENE! – ХОРОШО ЗАПОМНИ!



GRUM EST SCIRE LATINE  
GRPE NESCIRE

LA BURE  
UNIVERSITATE  
UNIVERSITATE  
UNIVERSITATE

ANATOMIA  
DIGESTIVORUM

SCHEMATA  
SKELETONI

NOTA BENE!  
PER ASPERA AD  
ASTRA.  
SCIO ME NIHIL SC  
CONSCIENTIA MIL  
TESTES.  
COGITO, ERGO SI  
DIES DIEM VOCE  
NOLI NOCERE!  
HOMO HOMINI LUP  
EST.  
CONSUEUDO ES  
ALTERA  
NATURA.

NOTA BENE!  
PER ASPERA AD  
ASTRA.  
SCIO ME NIHIL SC  
CONSCIENTIA MIL  
TESTES.  
COGITO, ERGO SI  
DIES DIEM VOCE  
NOLI NOCERE!  
HOMO HOMINI LUP  
EST.  
CONSUEUDO ES  
ALTERA  
NATURA.

# Блиц - опрос:

1. На какие две группы делятся лекарственные формы в зависимости от способов введения в организм?

1) enteron, I n – кишка; -  
энтеральные – через  
желудочный тракт;

2) para – около; -  
парэнтеральные – минуя  
желудочный тракт.

**2. Назовите единственный эфирный экстракт, который употребляется в фармакологии.**

**Употребляется единственный эфирный экстракт - *Extractum Filicis maris aethereum*.**



### 3. К какой лекарственной форме относятся горчичники?

По агрегатному состоянию подразделяются на *emplastra dura et fluida* – пластыри твердые и жидкие.

Горчичники – *Chartae Sinapis seu sinapismata* – разновидность пластырей.

*Sinapismus – saccinus activatus* – горчичник – пакет активированный.

## 4. Как в Международной фармакопее называются таблетки?

В Международной фармакопее таблетки называются – *compressi*; в США, Японии – *tabulae*; в Португалии – *compressa*; в Румынии – *comprimae*.

## 5. Способ применения таблеток нитроглицерина.

Ответить на латинском языке и на греческом языке.

**Sublingualis** - на латинском языке - подъязычный

**Hyroglossus** - на греческом языке - подъязычный.

**6. Какая буква употребляется исключительно в словах греческого происхождения, а введена в латинский алфавит для передачи греческой буквы?**

**Буква «У»**

**Например:**

**Нуро-;**

**Нурертониа.**



## 7. Кого в античные времена называли «Билингвами»?

Врачей античной эпохи, владеющих Греческим и Латинским языком, как римлян так и греков.

**8. Переведите на латинский язык - предупредительная прививка.**

**Vaccinatio, onis f-  
ВАКЦИНАЦИЯ.**



**9. Что обозначает термин  
«Стоматология»?**

**Stomatologia – учение о  
заболевании полости рта**



**10. Назовите греческие слова-дублиеты к существительным латинского языка женского рода первого склонения: aqua, palpebra, lingua, vertebra.**

**Aqua-hydor- вода**

**Palpebra-blepharon - веко**

**Lingua-glossa- язык**

**Vertebra – spondylos - позвонок**

# Подведение итогов

**1 команда**

**2 команда**



И сегодня актуальными остаются слова римского оратора, философа и писателя Цицерона:

**«NON TAM PRAEESTARUM EST  
SCIRE LATINE,  
QUAM TURPE NESCIRE.»**

**«Не столь похвально знать  
латинский язык, сколь  
позорно его не знать.»**



# ЗАКЛЮЧЕНИЕ

«IN VIA EST IN MEDICINA, VIA SINE LINGUA LATINA» -  
ДЕВИЗ, ПОД КОТОРЫМ РАБОТАЕТ НАШ КРУЖОК

«Полиглот»

Мы показали чему научились наши студенты, посещая  
кружок «Полиглот».

И помните: «NON TAM PRAEESTARUM EST SCIRE LATINE,  
QUAM TURPE NESCIRE».





**В разработке  
викторины  
принимали  
участие:**



**Преподаватель:  
«Основ  
латинского  
языка с  
медицинской  
терминологией»**

**Чубарь Ирина  
Владимировна**



**Креативный редактор:  
Баранова Кристина  
МС - 11**

**Видеооператор:  
Орлова Мария  
МС - 11**

**Звукооператор:  
Рыпунов Дмитрий  
МС - 31**



**Ведущие:**

**Дадыка Ольга**

**МС - 11**

**Карпенко Владислав**

**МС - 22**

**Группы:**

**МС – 11**

**МС - 12**

**2016г.**



**Спасибо**  
**за**  
**ВНИМАНИЕ**  
**=)))**